Informante: 26

Municipio: Othón P. Blanco.

Localidad: Bacalar.

Mujer casada con hombre oriundo de Kantunilkín, tiene 32 años, natural de Bacalar, su padre oriundo de Valladolid y su madre nativa de Bacalar. Estudió la licenciatura en educación primaria, se dedica a las labores docentes. Ha realizado viajes por la república mexicana. Le gusta leer cuentos y leyendas, participó en diversos talleres de poesía y coordina los trabajos de la casa de la Cultura de Kantunilkín.

Encuestador : Raúl Arístides Pérez Aguilar.

Fecha: julio de 2007.

E: Eh, tu trabajo aquí..cómo llegaste aquí..tus estudios tus participaciones en estos eventos.

I: Bueno pues *cuando estuve* allá en cuando estuve en Bacalar..fue *de que esten* desde que estaba en la primaria pues me interesó participar me gus me gusta participar en todo lo que son las cuestiones culturales..actividades siempre me ha gustado estar ahí..de hecho en el *viaje..*conocí la primera vez que *fui a* México..fue en el *viaje* cultural de los niños más aplicados de de *México* que dan cada año..en el ochentaiseis..*entonces* tuve *oportunidad* *de* de *ganar* un lugar en ese *viaje..*y fue la el primer viaje que *hice así* ya *este* lejos no..y *este* [...] y ya de ahí pues me motivó a seguir a seguir adelante cuando pasé a la a la secundaria..con el maestro Ramón Iván Suárez Camal.estuve participando *este* en el taller literario...Sian Caan..ahi empecé a participar [...] no *tengo así* mucha *habilidad* para *para eso*..pero con ayuda del maestro ya nos él nos fue *esten dando* unas herramientas..y fue que logré que me publicaran como *dos*  o tres pequeños poemas que en el tríptico *que ellos* tienen..de hecho tenía las *copias* pero cuando yo me *vine* para acá..ya *todo* se quedó en Bacalar..en casa de mi mamá y ahí tengo *varias* cosas..y es ahí [...] yo el concurso el el la oratoria..igual los tres años que estuve en la secundaria participando obtuve el primer lugar estatal en declamación..*dos* a los primeros *dos* años tuve el primer lugar a nivel estatal y el ultimo año hice ahí me ganaron tuve el tercer lugar..y *esten* pero ya ahí continué ya en bachiller..en el bachillerato cuando estaban eligiendo al grupo de investigación para *este* proyecto de la maestra Ofelia..de *esten* nuestro maestro de investigación era eh Benjamín Gutiérrez..él era el maestro de investigación..y *esten* lo estaban haciendo junto con el maestro Ramón Iván..entonces tuvimos también ya la oportunidad de formar parte del equipo de in¿ves?tigación..y fue otras de las cosas pues que nos..bueno al menos a mí me me gustó y me me dio mucha experiencia en el trato con con la gente..de así de la comunidad..porque pues íbamos de casa en casa entrevistando a lo que es las personas de mayor edad..las personas que originarias ahí de Bacalar..y todo *este*..tuvimos la experiencia *de* haber *haber* entrevistado a un viejito no tardó mucho como a ni un mes y falleció..y y *nosotros* tuvimos la oportunidad era mi compañero y yo..así íbamos por parejas y *esten...*pues ya después dijimos no qué bueno que tuvimos la oportunidad de rescatar todos los los conocimientos que *él que* tenía..y era una persona muy grande pero..pues logramos que nos dije algo más de lo que de lo que había hecho en,..y *esten* ya fue esa la publicación que sacaron..estuve en en la universidad ya era la UQROO lo que es la primera generación..estuve ahí *dos años* en la universidad..y por cuestiones económicas ya no ya no pude seguir..terminé mis *dos* años completos por que era lo que yo quería estudiar..estaba estudiando relaciones internacionales..y *esten* pues libros y cosas que nos dejaban para investigar y *todo* eso..pues no tenía fácil acseso..eso vivíamos prácticamente en la biblioteca de la de la UQROO en ese entonces ya el centro de cómputo que *había* no que [...] completo como está *ahorita*..y *esten* no se pudo..y entonces *decidí* ir a estudiar a Bacalar en la normal.. y ya que también fue algo que no muy así de *este* de mi gusto..¿no?, al principio no era ..sentí mucha diferencia entre el haber estado en una universidad..luego caer en un sistema que es tan completamente diferente..*esten* me daba mucho trabajo..pero pues ya logré terminar..y fue ahí donde conocí a mi *mi esposo* el es originario de acá..fue allá donde donde lo conocí a él..y ya pues después ya tengo *diez* años de servicio..pero hace *cinco años* es que pedí mi cambio para acá..ya porque cinco años tiene *de que* *esten* ya estamos viviendo *esten* juntos..y pues cuando *vine acá*..empecé a ver e cómo se desarrollan las las actividades culturales aquí..y en lo que es *ahorita* la casa de la cultura *no había* no había tanta actividad *esten..*puedo puedo *decirlo* así..con seguridad no había tanta actividad como a partir de que de que entramos aquí..a mover..entonces eh pues vi una oportunidad..no había aquí *dirección* no había *director* ni nada..entonces rescaté otra vez mi documentación con la personas que con las que trabajé en el instituto la ,maestra Alfonsina fue una de ellas..Alfonsina Pardo Ortiz..fue una de las personas con las que trabajé..entonces ya les pedí apoyo metí otra ¿ves? mi documentación aquí en el en el ayuntamiento y y pues en septiembre de del año pasado..fue que me dieron oportunidad ya de estar al frente. .Y *esten..*pues la verdad es algo que..que a mí *me ha dado* mucha satisfacción..el ver que a partir *de* que *entré aquí..*y pues le di un giro *completo* se dio un cambio completo a lo que es la casa de la cultura..y es *motivante* escucharlo de de las personas de las mismas personas que *vienen..*y *esten* me hace sentir *bien* *de que* ellas mismas digan *de que* pues se esté trabajando se está haciendo..una de las experiencias..que tuve aquí de a partir de de marzo..fue *de que* tenían a Kantunilkín algunas personas *todavía* tienen como que es una comunidad..como está lejos.. es una comunidad que no se interesa por las artes..en ese concepto ése es mi percepción que muchas personas que vienen *de otros* lados tienen a las personas de Kantunilkín..y eso como que vino a reafirmar lo que yo pensaba..porque en marzo se acercó una maestra de *balet..*de balet clásico..a pedir oportunidad aquí en la casa de la cultura..entonces le dije que eh pues realmente contrataciones por parte del instituto no no se estaban dando en esos momentos..pero..podíamos trabajar como un taller convenido..que *esten* que es cobrarle a los papás una una mensualidad..y de ahí se le iba a pagar a la a la maestra..y *estuvo ella* de estuvo ella de acuerdo..*este* y cuando ya empecé a a promover dije que iba *a abrir* el taller de balet...muchas personas empezaron a decir que si estoy loca que si cómo *balet* aquí en Kantunilkín..cómo va a ser y *este*..y y y bueno si empezaron a a pensar pues *de que* estaba yo en otro mundo..sí.

E: ¿[...] qué te dijeron?

I: *Esten* eh..y pues ya platicando con la maestra empezamos a hacer lo que es la..lo que es la..la promoción..y *esten* y pues afortunadamente..eh pues todas las personas que nos habían tachado de que estábamos locas la maestra y yo por querer abrir aquí el taller de balet...pues *se inscribieron* cuarenta y cinco niñas..en la en el taller de balet..entonces cuando nosotros hi hicimos la inauguración y todo..invite a a nuestro representante el licenciao Ramón que está aquí en Cancún..de la casa de cultura de Cancún..lo invité precisamente con la intención de que él *vea* que *que aquí* si hay hay gente interesada en eso..el presidente municipal muchas personas y ahí mismo *ellos* mismos reconocieron *de que*...la verdad no *creían* que aquí en Kantunilkín se interese la gente ..entonces ya mi *planteamiento* que *desde* el principio ha sido...que si la gente no no lo tiene es porque no se le ha *dado..*no se le ha *abierto* la la oportunidad..porque la gente puede eh puede *querer* las cosas..*yo aquí* he *visto* que muchas personas le gusta lo que es la pintura lo que son las artesanías pero que sin embargo como que sienten un cierto temor de acercarse y pedir..*pedir* y decir oiga *por qué* no abren un taller de esto porque *no hacen* esto..así como que había un cierto temor *de* de eso..*entonces* cuando abrimos lo que es el *taller* de balet..se inscribieron terminaron cuarenta y tres de las cuarenta y cinco terminaron cuarenta y tres..se hizo la demostración con las niñas y fue un curso de cuatro meses lo abrimos así de cuatro meses..sensibilización nada más..entonces ya la maestra ya vimos que pues sí comprobamos que si hay gente..que interesada en esas cuestiones..y ya es que ya la maestra se va a quedar un año más con nosotros..y *vamos* a continuar..el ultimo mes de ese *taller..*tuvimos una alumna Chiquilá..diario la trae su mamá..diario *viaja* de Chiquilá para acá para *traer* a su hija..a *esten* a su clase de *balet..*entonces eh *ahorita* lo que estoy *viendo..*que también esta en mis *plateamientos* cuando *entré acá*..es llevar a lo que son la comunidades a aledañas..algunas actividades también por medio de la casa de la cultura..porque en la comunidad donde yo trabajo en la primaria..yo trabajó aquí en Cedral..está aquí como a *diez* minutos..más o menos..*esten* allí yo he visto *que* en mis alumnos en los alumnos de de las [...] hablar..aja y *esten* pues he notado también en los en los niños que son mis alumnos..los alumnos en general de toda la escuela..que tienen ciertas aptitudes que con la música con la pintura..y entonces ya platiqué con mis compañeros maestros..y les digo vamos a a a tratar de traer,,yo por medio de la casa de la cultura pues voy a tratar de traer algún *esten* alguna actividad..para *ellos..*entonces he solamente ahí sino que hay otros *lugares* en las comunidades que están están *interesadas* las personas pero nunca se les se les ha dado la oportunidad nunca se les *ha llevado* alguna actividad así..entonces dentro de..dentro de mi dentro de mi plan dentro de mis propuestas cuando *yo entré..*una de ésas fue la de..la de *abarcar* primeramente lo que son las colonias y salir a lo que son las comunidades..ya cercanas aquí a Kantunilkín..y espero espero así también en un tiempo no muy lejano poderlo hacer..porque *ahorita* *estamos* afianzando acá..lo que son las actividades de aquí de la casa de la cultura..para que ya podamos entonces salir a lo que son las comunidades..y pues como le digo la *gente aquí*..pues nos ha respondido..en algunas cosas nos ha respondido nos ha respondido bien..y son cosas que mucha gente no se esperaba..incluso las mismas autoridades como que no,..estaban así a la expectativa de que si lo vamos a poder hacer o no lo vamos a hacer..y y estaban así..

E: ¿No reciben apoyo del municipio?

I: Sí,..sí, sí recibimos *apoyo* cuando tenemos alguna actividad..*este* nos trae equipo de sonido cuando necesitamos *esten*..también en cuestiones de dinero yo nunca pido dinero..porque son cosas que luego se manejan..mal no sea no no ..se *presta* a malos entendidos...*entonces* yo les pido apoyos que si *necesitamos* vamos a a a inaugurar una exposicion..*esten* refrescos o algo así..*galletas* o algo para las la inauguración..cuando hacemos un *festival* las sillas *ellos* nos *nos las* rentan en otro lugar..*nos las* traen *este* el equipo de sonido..cuestiones de transporte cuando tenemos que ir por *material..*ellos nos dan el transporte..eh si nos *apoyan..*el municipio sí nos *apoya* nos han mandado material de limpieza material de oficina..no *siempre* se ha podido.. pero nosotros entendemos que no somos la única institución que necesita *apoyos..entonces* cada que la mayoría de las veces que lo hemos solicitado..pues *nos lo* han dado..hemos contado con el *apoyo* del municipio..*este* con el *apoyo* del del instituto..aunque esos sí hubo un *tiempo* que nos vimos así un poquito apretaditos..pero era reacomodo igual creo que ahí del mismo instituto..y ya últimamente ya empezó la liberación de recursos y ya empezamos otra vez ya..con esas actividades ¿no?, a mejorar lo que es el servicio..es nuestro propósito.

E: ¿Y de parte de literatura?

I: Literatura *ahorita* ..lo maneja nada más el maestro de lengua maya..él el curso que está dando *ahorita* se le puso literatura intercalado con lengua maya..él maneja con está trabajando con los niños y principalmente eh lo que son las creo que leyendas, cuentos.*.todo* eso esta trabajando con *ellos* y con la personas adultas lo que es..se se esta avocando *ahorita* a lo que es la lecto escritura de la lengua *maya..*incluso hay un *programa* no *lo hemos* *podido esten..*eh ¿cómo se dice?,..compactar *bien* no lo hemos podido así..*llevar* a cabo..no lo hemos terminado de *planear..*hay un programa con un grupo que esta aquí en la iglesia que son los dignatarios mayas..son los representantes de la comunidad..de la comunidad *maya..entonces* *ellos* saben perfectamente hablar maya..pero no lo saben escribir..ni leer..entonces es como nosotros que hablemos el español pero no sabemos leer ni escribir..lo mismo les pasa *entonces..*el maestro está preparado él esta preparado para *dar* la lecto escritura de la lengua *maya..*entonces ése es otro programa que tenemos que *todavía* no hemos podido llevar a cabo..con con los dignatarios *mayas*..que *ellos* aprendan a escribir y leer..así *como hablan* la lengua *maya..* y en y ese el maestro nomás en cuestión de literatura solamente el maestro tenemos..*ahorita*.. y en cuestión de *esten..*bueno viene *cayendo* también dentro de la literatura..es lectura elaboración de cuentos esenificacion de cuentos tenemos la maestra *de* lectura y desarrollo de la creatividad..ella *esten..*apenas *está iniciando* con la..*elaboración* de cuentos pero así de manera sencilla..apenas están está introduciendo a los niños en en eso sí..es para niños ése es para niños *esten* ya de lo que es le fomento de...fomento de *cultura..*Está del instituto que esta *avocado* a lo que es lo de los niños...*este* ya mandamos un acróstico creo una un cuento y son tres *productos* que ya de los niños más avanzados que *este* que se mandaron a a Chetumal..para *ver* para reunir creo que iban a hacer una *publicación* no sé si cada mes o la cosa que nos dijeron que nos iban a *avisar* cuando ya esté esa publicación..*entonces* querían tener un poco de *todas* las casas de cultura..*querían* tener un producto... y ya *esten* ya *se envió..*es es reciente la maestra..bueno reciente a principios de marzo..fue *que ella* *ingresó aquí..*pero *esten..*pues *trabaja* bien igual con con los niños porque los motiva o les cuenta un cuento cada quien saca sus personajes hacen sus *maquetas* vuelven a escribir el cuento..les está haciendo ejercicios para que más adelante ellos solitos puedan *esten* elaborar escribir sus propios cuentos..sus poemas ven ven varias cosas con los..con los niños..y *esten*..en cuestión de tenemos lo que es el grupo de teatro..igual que..es el maestro de teatro entró como en en marzo también..creo que se empezó *a afianzar* lo que es teatro..y *pues* con la sorpresa *de que* *de que* hay muy *buenos* actores..de todos lo que [...] hemos *abierto..*nos hemos llevado sorpresa como le como le *comentaba*..no había teatro..no había *danza* aquí en la cada de la cultura..no *había balet* entonces todo lo que hemos *abierto..*la gente como que *lo está* esperando..no lo viene a pedir..pero como que lo está esperando..porque teatro igual..nos dimos cuenta que hay muy buenos actores..eh *fue el* grupo el no..teatro empezó desde *noviembre*..ya me *acordé..*fue desde noviembre teatro..apenas fue que empezaron las participaciones..porque fuimos a a *Valladolid* a la..no sé si fue la tercera o la cuarta muestra de de teatro..de lo que es *Yucatán* y *esten*..y Quintana Roo fue un estado invitado..pero fue el grupo de aquí de la casa de la cultura..entonces tuvimos la oportunidad que *este* también el director de la zona norte..licenciao Ramón fue..lo invitamos y fue..que también..entonces él se dio cuenta de que el grupo de teatro que nos estaba representado..por decir a ..Kantunilkín.. nos invitaron no pero éramos los únicos de Quinatana Roo.. *esten* pues se llevó muy buena muy buenas *críticas..*los aplausos de la gente..la *obra* fue *creación* de los maestro de teatro..él escribió la obra..es una obra con *mensaje..entonces estuvo* muy bien incluso doña Alicia la que la que *barre..*ella es actriz de ésa ésa ..ella es actriz *de esa* obra..también hace un papel importantes de esa obra..nuestra promotora cultural *ahorita* está de vacaciones pero la que debe estar en la tarde.*.igual* actúa en la obra..y *esten* jóvenes..niños se han acercado a par a participar en lo que es teatro..lo que es danza folclórica..*lo abrimos* también en octubre..empezó *danza* folclórica..igual se hicieron presentaciones y obtuvimos un buen resultado..en el carnaval se participó.. las niñas de aquí el grupo de niñas de aquí .. que nos representó para el carnaval obtuvo el primer lugar..*de* cinco de cinco comparsas que *esten* que participaron..*este* obtuvieron el primer lugar..o sea que todo lo que hemos hecho..la gente ha encontrado yo creo que lo que *quiere* lo que está esperando..entonces hemos tratado de darle *este*..pues de darle movimiento..a lo que es la casa de la cultura y *pues* que creo que lo estamos haciendo *bien..*

E: Estas actividades Yadira, llegan a otras comunidades..o se desarrollan sólo aquí?

I: Las *desarrollamo*s *ahorita* aquí..el objetivo es *llevarlo* a otras comunidades..sin embargo cuando *vienen vienen* a solicitar el *apoyo..esten* se *va* a participar a las otras comunidades..por *ejemplo* el grupo de danza..lo han solicitado para ulti eh en las clausuras últimamente..*esten* en la comunida de Chan Chanchén solicitaron la participación de danza..*entonces* se fueron para allá *este teatro* ya ya los invitaron a Cancún..bueno ya fuimos a Cancún *este* ¿dónde han participado?,..en Holbox han ido los del grupo de *danza* también a participar a Holbox..cuando se se *invita* a los grupos de aquí..se *va a participar...entonces* no solamente *estamos* así cerrados porque nuestro ojetivo es *abarcar* es *abarcar* todo lo que es eh las comunidades que que se puedan..

E: Luego es difícil, ¿no?

I: Sí, sí..

E: El tiempo se [...] y ese [...] bonito..

I: Pues ese la verdad no lo *tengo así* ..la *fecha así* de de su construcción de su..no no no la tengo el maestro de *este* el maestro de de *maya* él sí debe de saber lo que es la historia..lo único que sabemos de aquí..*de* la casa porque *viene* el maestro a todas nuestra actividades.. es que era era una escuela lo que es la escuela que *está aquí* al lado *aquí* inició..entonces *nosotros* tenemos conocimiento que las clases se impartían allá al frente..en el y *aquí vivían* los maestros..en éstas partes que están *aquí* atrás..*esten vivían* los maestros..entonces era *diferente* ya lo ya lo remodelaron porque si me ha platicado [...] que *había* unas escaleras y era *diferente* era algo diferente..pero lo que es en sí lo que es la estructura de fuera y todo eso es es ésta.

E: Se conserva.

I: Se *conserva..*pero ya lo que es aquí *esten*..es *diferente* estaba de manera *diferente*..

E: ¿Su trabajo en el Cedral?

I: Pues ahí so estoy como maestra..de *primaria..*ahí y en *esten* es como le platiqué no era *realmente* mi *vocación..*¿no?,..cuando uno tiene lo que es la *vocación* *esten*..no le *da* trabajo hacerlo..*entonces* yo siento que sí lo *estoy haciendo* sí estoy haciendo bien el estar frente a a mis alumnos y *esten*..y *ahorita* me estoy *acostumbrando*..pero *esten* pues yo siempre reconocido ante todos los maestros ante el director..no es *realmente* lo que yo *esten*..lo que yo quería..pero *dentro* de mi manera de ser es que aunque no me guste algo..si ya agarré un compromiso..y lo voy a hacer *entonces* lo voy a hacer lo mejor que pueda..entonces *esten* pues *trabajo* yo con los niños sí me gusta convivir con los niños si me gusta estar..ahora lo que se me *dificulta*..es lo que son las cuestiones de impartir clases de.. no me gusta *esten* *dedicarme* así *nada* más a lo que es mi *clase..*si no mayormente yo con *ellos..pues* salimos mejor a veces vamos a platicar vamos a..tomé el ejemplo *de* un maestro..me dice no les no les enseñes historia..si no que cuéntaselas..entonces una manera yo he tomado de *varios* así precisamente por porque no tengo mucha facilidad para *para* lo que son las clases..*entonces* yo he tomado ejemplos de varios varias maestros *consejos* de *varias* maestros que saben que se me *dificulta..*entonces *me han* aconsejado cómo le *puedo hacer..entonces* no me gusta estar así en mi *salón* encerrarme..o o *trabajar* específicamente así tal como es..las *clases* hasta yo misma me *este* *fastidio*..entonces lo que hago saben qué vamos a salir..*entonces* salimos platicamos lo que, como he tenido niños de primero segundo tercer año..pues salimos platicamos las cuestiones de la historia del descubrimiento de América, de la independencia pero así...como cuentos..se los trato de *contar..*y *esten* pues los niños de las comunidades..de de Cedral tienen mucha..tienen mucha imaginación tienen..como *que* necesitan también *esten* *realizar* actividades [...] en Cedral no hay nada..no hay nada absolutamente nada para hacer..,los niños solamente van a la escuela cuando salen de la escuela ya estuvo..ya no hay alguna otra actividad que hagan..sin embargo ahí dentro de la escuela como le *digo* hay muchos niños que se les da..un niño una última..una última experiencia..casi al final de la escuela uno de mis alumnos andaba con una flauta..y *esten* la yo escuchaba que la tocaba ..y la toca bien..y e y le pregunté..oye Juan Carlos le digo y *estén* ¿quién t*e enseña* a tocar la flauta?,..*nadie* maestra dice mi mamá me compró mi flauta dice y me compró un *librito* dice y ese niño o sea podíamos decir que es es nato lo que *trae* ajá..o sea lo lo *tiene* porque *nadie* se lo enseña..él él lo *ve*..él lo ve porque él me lo empezó a explicarme y yo lo sé tocar..entonces que tiene que poner sus dedos aquí..los *dibujitos* que están pintados que están en negro dice..es donde deben poner sus dedos y me empezó a explicar él..*cómo aprende* lo que es su su flauta..entonces esos niños nos han..pues nos dan satisfacciones también en la escuela..y *esten* ahora el problema de de Cedral..es que la *mayoría* de los padres de familia..no toma en cuenta lo que tiene sus hijos..esas facilidades o..esos gustos que tienen los niños..entonces eh la gente de ahí de Cedral mayormente..las hemos *clasificado* como que no tienen aspiraciones..muchas muchachas salen de *sexto año..*de su primaria trece *catorce* años..para *casarse*..*entonces* si alguna *de ellas* empieza lo que es la telesecundaria..saliendo de la telesecundaria se *casa..*si *de* quince que terminen primaria..cinco siguen en la telesecundaria de ésas cinco si salen dos o tres es mucho..entonces como que la gente la gente que ha estado ha vivido todo el tiempo en Cedral..no tiene esa *aspiración*..a a seguir más adelante..ahora ¿cuál es el cambio que estamos viendo?..tenemos *ahorita* un un grupo de niños que estuvo en primer año pasó en segundo año..son hijos de los jóvenes que han salido a trabajar a Cancún que han *logrado* terminar su telesecundaria..esos niños que están entrando es es está junto con sus padres..es un *grupo* que se d*istingue* entre los demás..porque los mismos padres exigen..entonces ¿por qué?, porque ellos ya salieron ya *vieron* cómo cómo es es diferente hay más allá de lo que es su comunidad..hay otras cosas más allá..nosotros les hemos *llevado* al al a un licenciado en *derechos* humanos le hemos *llevado* así para que *este*..hay mucha *violencia* familiar *entonces* les hemos *llevado* el licenciado les hemos llevado *del* DIF pláticas.. a las madres a los padres de familia para *beneficio* de los niños..y a veces a *veces* nos *decepcionan* los padres no los niños..porque no nos responden..vemos que no no no nos responden siguen en lo mismo en lo mismo..entonces *ahorita* que estamos viendo el c*ambio..*el *cambio* pero en son padres jóvenes..son padres jóvenes y que han han salido de la comunidad..de de Cedral hay un maestro..un maestro *que* trabaja..también el trabaja en la comunidad de Esperanza..pero él es originario de Cedral..se los hemos *dicho..*todo toda *su familia de él* vive en Cedral..a él se *casó acá* con una maestra de acá..pero se los hemos ese ejemplo se los hemos puesto a los papás..*vean* el maestro..el maestro Fernando cómo es maestro..pues todos los hijos de ustedes pueden ser maestros..al licenciado que les llevamos que el *de derechos* humanos..es de Tres Reyes..la *comunidad* que está aquí camino a Cobá..él es de Tres Reyes y es licenciado..es un pueblito y él es licenciado..a él lo *llevamos* para que les dé pláticas..ah..y así no no no es..no nos así hemos *estado haciendo* algunas cosas..no lo tiramos también así a a perdido..pero *esten*..pero de repente si nos decepciona porque vemos que no no nos...no sé si no nos entienden o no sé yo pienso que lo mismo por lo mismo que no hay nada en esa comunidad para para *que* ellos hagan se entrengan..creo que eso mismo hace pues es es su vida normal.

E: ¿Y de qué viven allá en Cedral..?

I: Hay mucha gente *se va* a *vender* a Cancún..muelen tempranito su masa,,llevan masa llevan tortillas a mano llevan naranjas cuando hay ciruela llevan ciruelas..mucha gente se va a *vender..*ahora la *esten*..lo que son los varones se dedican a lo que es su milpa..pero *ahorita* milpa es yo me *acuerdo..*mi *abuelo* de Bacalar era cinco de la mañana él ya estaba en su milpa..pero ésos que supuestamente son *campesinos* *ahorita*..no están ocho nueve la mañana se están yendo doce una de la tarde *están* regresando..o sea hay..hay una sola *cantina* que a medio día ya está llena..entoces en donde no *vemos* la la *ambición* de la gente..son muy inestables en en cuestiones de *este* en *esas* cuestiones..si consiguen algunos *trabajan* de ayudante *de albañiles*.*.aquí* en Kantunilkín o en Cancún..pero haga de cuenta que se van dos tres días...les paga o a la semana les pagan..regresan a Cedral ya no *vuelven* a regresar a su trabajo..hasta que se les acabe el dinero..otra vez *buscan* a un tiempo más..es muy inestable lo lo que es..lo que son las actividades de ahí de Cedral..y los pocos que tienen sus tienditas es todo y la gente que se va a Cancún a vender..de ahí de Cancún trae cositas igual para vender..pero ya *este*..muchos niños están a *cargo* de de..eso es otra cosa igual..*están* a cargo de sus abuelos porque sus papás están trabajando..hay diferentes diferentes.

E: Bueno, ¿y qué pusiste en tu programa anual..que [...]?

I: *Ahorita* puse pues lo que son los *festivales* de de celebraciones *esten* especiales así de cada año..*esten* lo *que es* en marzo hacemos el festival de la primavera con todos los talleres..recordar el natalicio de don Benito Juárez en esa misma fecha..en *abril* el día internacional de la danza..el aniversario de la casa de la cultura que es el *veintidós* de abril..

E: ¿Cuantos años tiene la casa?

I: Como casa de cultura cinco años como *casa* de cultura..porque esto era *biblioteca..*lo que es la biblioteca estaba acá le hicieron un espacio le construyeron lo que es la biblioteca que está por *allá* por el gimnasio..por el DIF para allá..está la biblioteca pues ya la pasaron y dejaron esta *este*..esto como casa de cultura..mj..y ya como *casa* de cultura es el veintidós de abril..es su aniversario igual..

E: El día [...]

I: El día del niño y el día internacional de la danza..cuando te todo eso lo compacto en uno solo porque sí son muy seguidas las las fechas..aja..entonces está vez así lo hicimos..*entonces* como ya tenemos establecidos las actividades anuales..ya las las que son fijas..pues lo mismo vol volvemos a poner..entoces *ahorita* *esten* en lo que son *ahorita* los cursos de verano pues anexamos *para el* próximo año anexamos lo que es el taller de juegos y juguetes tradicionales es lo que vamos a anexar..aparte de de pintura teatro *esten* artesanías cerámica bordado lengua maya..*esten*..¿quá más tenemos?,..las exposiciones..de *video* cine..*esten*..el lo que es desarrollo de la creatividad lectura..eh tenemos un *taller* de experimentos..*entonces para el* próximo año anexamos lo que es juegos y juguetes tradicionales..también..me falta..ah tenemos guitarra..sí tenemos el taller de guitarra..tenemos el taller de guitarra y *dentro* de los *proyectos* nuevos..está el de *sacar* un *grupo* representativo de de *esten* de música *de aquí* de la casa de la cultura..

E: [...] no tienen

I: No, no tenemos

E: [...] por aquí

I: No, no hay una un..artesano y hay de cerámica..pero lo que es alfarería no..teníamos *aquí un* taller de *laudería*..

E: ¿Ah, sí?

I: Pero *esten* el maestro es de Holbox,..empezó el taller de laudería empezaron a a elaborar sus guitarras*...esten* pero como el maestro *viaja* de Holbox..por el por el sueldo que se le da no no le resulta..y *esten* porque *tiene* que venir si se cuatro días si *viene* se queda aquí tiene que pagar comida casa esos cuatro días..porque no puede estar viajando..*entonces* se *complicó* un *poquito..entonces* lo que hicimos porque hay alumnos tanto *aquí* como en Holbox..hay alumnos..*entonces* lo estamos manejando *como una* extensión de la casa de la cultura..el maestro *ahorita* está en Holbox..ahí tiene su *grupo* de alumnos de señores de *este* jóvenes..que están haciendo sus sus guitarras..pero ya para septiembre octubre eh el maestro está haciendo un laboratorio *de* de madera..él se *dedica* igual a investigar lo que es la madera..entonces estaba haciendo su laboratorio de maderas de la región *aquí en* Solferino..en Solferino está él aquí cerca..entonces ya platicamos con él y dice cuando esté aquí en ya con mi laboratorio haciendo mi in¿ves?tigación dice entonces ya está más cerca para que yo llegue otra vez a Kantunilkín dice..

E: Sí, pues está acá a quince minutos.

I: Sí, porque los alumnos de guitarra *venían* a a hacer sus guitarras..de hecho toda la madera que *ve usted* que tenemos allá amontonada..se *compró* precisamente porque lo alumnos iban a hacer sus guitarras..sí *cuerdas* todo *este*..*todo* eso pero pues..pues no no le resultó al maestro y pues sí es cierto ¿no?,..no, no, no, no, sí le gusta pero tampoco..él prácticamente él pagaba por *este* dar su taller..

E: ¿Y esa exposición que tienen aquí?

I: Ésa es una exposición se llama pinceladas de mujer..es de un grupo de nueve mujeres pero es de la ciudad de Chetumal..de ahí la trajeron..*entonces* es un grupo *de* de mujeres he *trabajadoras* pero son un grupo independiente..*ellas* nos platicaban que se juntaron por el gusto de la de la pintura.*.entonces* formaron lo *que es* su así su grupo entre ellas..su grupo pintan y pues ese esa exposicion..la maestra Alfonsina..la *esten* las invitó a..pues a *que armaran lo* que es sun exposición y y que es primero expusieron en Chetumal..creo que de Chetumal llamó la atención y la han estado *esten* ya estuvo en Cancún...*entonces* como nosotros trabajamos nos queda más cerca Cancún..*entonces* *trabajamos* más en coordinación con Cancún..*entonces* ya de Cancún *nos la* mandaron para acá..entonce esta ex *nosotros* cada mes *cambiamos* la exposición..el del mes pasado fue la exposición fotográfica del licenciado Gelfis Martínez..él igual es egresado de la de la UQROO..sí,..él espuso el mes pasado *sus fotografías* de él tuvimos acá..*ahorita* ya lo que quiere igual ya se me metió el en la mente..es armar una exposición pero *de* de lo que son los vestidos creativos..aquí en Kantunilkín..no sé si en otros municipios *lo hacen..*pero cuando estaba yo en Bacalar nunca lo vi..aquí en Kantunilkín cuando empecé a venir..*esten* hacen un concurso por ejemplo de de señorita secundaria señorita CEBETA..o señorita bachiller de aquí del ochenta o Chiquilá..*entonces* en ese *evento* que *esten* *que hacen*..hay ya ve que todos esos *eventos* los hacen por etapas..que traje casual traje de noche *este* bueno ..entonces tienen una etapa que es traje creativo..es la etapa del traje creativo..*entonces* las muchachas *este* hacen un se hacen un traje se hacen un vestuario *esten* con cosas de aquí de de la *región*..y *este* sacan su explicación qué es lo que quieren represenyar..*entonces* han salido vestidos..que *esten* están hechos con con lo que es *este* el maíz las las hojas del maíz..han hecho vestidos con esas hojas del maíz..han hecho *vestidos* con los costales que es frijol..*se hacen* el vestido con el costal lo *adornan* con maíz con el frijol con *semillas..*se han hecho *vestidos* de periódico..se han hecho *esten* trajes de lo que son hojas..hojas hojas *así de* árboles..*esten* de de cedro se hacen..lo que es las cositas del cedro..se han hecho *trajes* faldas blusas..se hacen hasta el tocado hasta los los forran o ..estan muy bonitos..entonces esos trajes..a a hacen el concurso y se acabó lo *vio* en el concurso..así fue y esos trajes se *pierden*...entonces ajá entonces esta vez platiqué con la maestra con la directora de Chiquilá con el director de la secundaria con los dos..el director de la secundaria él ya me avisó que ya tiene los *trajes* que se puedan conservar que se puedan trasladar..porque hay un esta vez en Chiquilá que hicieron..yo no lo vi pero si me platicaron que estaba muy bonito que estaba hecho con con huevo.

E: ¿Cáscara de huevo?

I:. Es sí, sí, con huevo *creo* que parte era *cáscara* de huevo pero otra parte eran huevos *sancochados..*sancocharon los huevos para que no se *vayan* a romper..y *este* hicieron el traje..*entonces* esos *trajes* no se pueden conservar..porque

E: Huevo.

I: Se echa a perder ¿no?,..*esten* en el de la secundaria ahí sí fui porque ,me invitaron como jurado..hicieron un vestido de *quince años..*así la muchacha su vestido así ancho *todo* así miuy bonito..pero hojas le pegaron *hojas* de *tulipán..*le pegaron pero estaba frescas las *hoja*s..eran verdes..muy bonito..muy bonito que quedó pero *tampoco* se puede conservar..de periódico han hecho de periódico..*esten* esta vez igual presentaron uno..un t*raje* así le *decimos* al al maestro..eso hasta *para* que vaya la muchacha a la disco sirve..se hizo una una *blusita..* una faldita la muchacha hasta su *bolsita..*con puros *este* envolturas de Sabritas y de galletas..con puro eso *se hizo* su falda su *blusa se hizo* su diadema hasta su *bolsita..se hizo ,*,entonces[...] muy bonito..entonces *ahorita* el objetivo es reunir esos trajes..para que no se queden porque ellos los tiran..ya no los vuelven a usar..entonces reunirlos armar lo que es una exposición..aquí primero voy a armar lo que es la exposición..ya *hablé* con el *licenciado* de Cancún para para que *podamos* llevar..entonces la idea de de de ahí surgió la idea del licenciado..dice*..bueno* pues qué te parece que cuando ya *esté armado..*no solamente *llevemos* los trajes..sino invitar a *dos* o tres muchachitas..que *vayan* y que *este* porten algunos de los trajes..

E: Claro.

I: Los muchachos de hay un grupo de muchachos de comunicación social..que son de de diferentes periódicos..y *esten* igual *ellos* ya ,me dijeron maestra nosotros tenemos fotografías..entonces [...] si usted trae *esten* algunos *vestidos* porque no *da* para muchos..nosotros podemos sacar de nuestros archivos..*esten* fotografías de qué *vestidos* se han *este* se han usado *se han* hecho..pero está está bonito y ésa es otra cosa que también ya estamos trabajando en en eso..lograr formar esa esa *exposición..*en di en diciembre pasado igual fue primera vez..que logramos por investigación que ha hecho el maestro Gaspar..*esten* armamos una exposición de de los *gremios* y las corridas de aquí de Kantunilkín..ent*onces pedimos* prestado *esten* pabellones lo que son estandartes..nos nos prestaron un estandarte...de mil setecientos y tanto..estaba pero *así..nosotros* cuando lo vimos y se los prestaron [...]..porque las muchachas que hacen su servicio social..a *ellas* las *esten*..las las comisionamos no que *vayan* a entrevistar a la gente..más o menos fui fui *basándome* la experiencia que tuvimos en la elaboración del libro de Bacalar..no que nos fueron así comisionando..entonces lo mismo..*entonces* las muchachas visitaron a todo los los *esten* los representantes de cada *gremio..*los ¿cómo se llaman?,..como mayo hay unos lugares que como mayordomos les llaman a los representantes de *cada* *este* los representantes de *cada* gremio y de *cada* corrida..*entonces* nos prestaron *este* em ramilletes..de hecho nos donaron unos se nos quedaron para el próximo..nos donaron unos ramilletes.

E:Las corridas ¿qué son?

I: Las corridas es una..son así las las corridas normales..[...] de los toros ¿no?,..toreros y todo eso..pero aquí haga de cuenta que yo soy responsable de la corrida de del cinco de diciembre..porque la fiesta tradicional es en diciembre..es es de tre bueno del treinta y uno de noviembre que *se hace* la vaquería hasta el ocho de diciembre que es el mero día de la *virgen* de la *concepción..*

E: De la concepción.

I: Ajá, ésa es la patrona de aquí de Kantunilkín..*entonces* haga de cuenta que yon soy responsable de la corrida de del cinco de diciembre..*entonces todo* *este* tengo a mis socios..*diez* socios..esos diez socios van a matar cochino en su *casa*..de ese cochino que ,maten en su casa llevan la mitad donde va a salir la *corrida..*¿así dice no?, lleva la mitad de su cochino..se hace se hace chicharra se hace *comida* se hace relleno..ése se entierra un día, al otro día lo sacan se reparte toda la gente que *quiera* ir..*entonces* yo como como *dueña* de la *corrida* así de ese día..dice tempranito carga lo que es su comida flores y *van* y *coronan* lo que es la plaza de *toros..*entonces van giran..lo que es la plaza de toros con la música..con la la *banda* de música tradicional..van coronan lo que es la plaza..y ya *se quitan..*en la tarde entonces todos los socios todo el dueño de la *corrida* [...] ya son los responsable pues de de cobrar ¿no?, las entradas de de venden, si se mató un toro..*venden* uno y *esten*..regularmente matan *uno* para los socios y uno para vender..*entonces* ése que matan para los socios.*.esten* en la noche en la *casa* de *donde* salió la corrida..se hace lo que es el chocolomo..*entonces* todos van a cenar todos los que quieran van a cenar chocolomo ahí..los que son los socios se les reparte lo que es la carne..y todo de ese ese de ese toro que se mató..se les reparte la carne..si hay ganancias en lo que es a *venta* de de de *entradas* de la corrida de cerveza de refrescos..si hay ganancias *entonces* se reparte entre todos los socios..y eso se hace con cada una de las *corridas* de de *cada* día..y con el *gremio* es lo mismo..el día siete de diciembre es el *gremio* más grande que hay..yo el primer año que *vine..*me *esten* mes sor me gusta toda [...] me gusta *todo esto..*entonces el primer año que est*uve acá*..el gremio estaba en casa de de de mi esposo..y *esten* ahí ya tenía creo como cuatro años..aquí cada gremio..si usted agarra un gremio tiene que tenerlo dos años..no puede tenerlo un año y al otro año dejarlo..pue puede tenerlo *dos* años puede tenerlo cuatro años puede tenerlo seis años..puro par no lo puede *dejar* así al *tercer* año o al *quinto* año no puede dejar..entonces ahí lo tenían..*este* cuando yo *vine* aquí *esten* me dijeron no es que el *pib..*que es donde entierran la *comida..*me decía él como sabe que me gusta *todo eso...¿*sabes que tiene veinticinco metros?, le digo ¿tanto?, sí me [...] y le dije yo lo quiero ir a *ver..*porque ya me imagino *veinticinco* metros de de de *pib..*

E: Huy pues es un…

I: Está está enorme..entonce yo lo quiero ir a ver..y me dice no es que no puedes..ahi la única mujer que *va..*es la que *dirige* toda la comida y los *varones* suben todas las pailas..pailas de comida..lo suben en una *camioneta* lo llevan..puro varón..las mujeres no *van*..la única mujer es a que *dirige* toda la comida..todo se prepara en la *casa* donde sale el g*remio..*y así suben las pailas..esa vez subieron cuarenta creo que cuarenta y dos pailitas de *cabezas* de cochino..y *esten* y de *comida*..creo que fueron como *veinticinco*..ya las pailas más grandes de comida..*entonces* cuando yo hice la exposición traje una *paila* de muestra las cucharas..traje la pailita de la cabeza de cochino con sus *banderitas..*cómo se *baila* la cabeza de cochino..todo eso.pues al siguiente año que lo *volvieron* a tener *ellos..*estaba así una lluvia pero así..feísima ¿no?,..y *esten* y había que llevar [...] *todo* mundo ocupado *esten* con las lonas que no sé qué porque se d*esató* la lluvia..*entonces había* que llevar *este*..el café las galletas a los que se *quedan* a hacer guardia en el *pib*.. porque se quedan unas personas a hacerle guardia..y no había quién..entonces agarraron y me dijeron sabes que llévalo llévalo ahí donde está el *pib*..a pues yo con mucho gusto digo porque yo lo quiero ver..entonces *este* agarra agarré cargué todo lo que me estaban mandando..porque iban a enterrar el *pib*..entonces agaarré y me fui..cuando yo m*e asomé* en el terreno..donde tenían abiero el pi..eso si es *algo impresionante..*impresionante *ver* así..porque está al rojo *vivo* ajá..todo está encendido..entonces ellos lo hacen *así en* forma de ele..*lo hacen* así..tienen como que será como cinco seis metros así y así tiene [...] veinte bastante bastante grande..y así van poniendo las pailas [...] van poniendo las cabezas de cochino..

E: Sí, al rojo vivo lo…

I: *Lo entierran..*y hasta el otro día tempranito..lo van a sacar..van a sacar y *este*..está cocida ta cocida la comida..

E: Claro es

I: *Está* cocida..y es y es algo así..entonces eso pues la gente que *viene* porque viene mucha gente de fuera..que *viene* y lo ha visto..pues lo sabe..pero ,mucho visitante que que no *viene* a la hora de eso no no lo *ve*..entonces nosotros recolectamos fotografías recolectamos *esten* los pabellones..le digo que nos dieron uin estandarte así de mil setecientos [...] digo hasta hasta ese tiempo hacían *este*

E: ¿Y de quién es ese?

I: Es de una familia..yo no *conozco* a la familia..pero *esten* sí tenemos el nombre..porque lo[...]pero *esten* yo no la conozco..a la familia..pero *esten* la *verdad* me sor me *sorprendió..*me sorprendió bastante ése..específicamente ese estandarte..teníamos un pabellón de mil novecientos mil novecientos cincuenta y cuatro o algo así..un pabellón..y algo *igual*..algo que *vimos*..teníamos pabellones actuales aquí [...] *entonces* algo que vimos la *gran* diferencia que existe..entre cómo lo *bordaban* antes..y cómo está bordado *ahorita*..en el tipo de tela *que* utilizaban en sus estandartes en sus pabellones..es completamente *diferente..*es completamente o sea sacamos muchísimas cosas de *este*..*de esa* exposición..y a mucha gente..yo [...] teníamos fotografías estábamos seleccionando..y mucha gente *venía* yo tengo tal fotografía..te expusimos fotografías..*ahorita* está el *ruedo*..en lo que es la expo..pero lo que es aquí el campo que está aquí..nos trajeron fotografías de las corridas que ahí eran..y era así de *tablado..*lo construían..así como todavía *se hace* en algunas comunidades..aquí hay una colonia *que hace* su fiesta igual..lo hace todavía de tablado..nos *trajeron* fotografías de una corrida..de cuando lo hacían aquí enfrente al palacio municipal ajá..entonces nos traía la *gente así* [...] sus propias fotografías así de antiguas..de todo eso..y cuando *venía* la misma gente también a *ver..veían* ellos e o sea sus *abuelos* así los *veían..*a mira éste es mi pariente éste es mi familiar...empezaban a ver..traemos bueno *todavía* tenemos aquí del vea esa planta que esta ahí.

E: Ajá.

I: Ésa, ésa la trajimos tenía hojas..esa esa es el ceibo..es un ceibo..entonces trajimos el ceibo..esa planta tenía las hojas así estaba estaba bien todavía..*entonces* lo un maestro que tiene que tra que trabaja en Cedral igual que yo..*este* tiene un rancho..*entonces* me dijo maestra yo tengo un ceibo dice..que está así pequeñito estaba pequeñito..*está* pequeñito dice pero si usted *quiere* llevarlo a ir se lo sacamos dice..con *todo* y raíz..y *esten* y lo lle*vamos..*pues agarró y me lo *trajo* el maestro...y pusimos el ceibo igual *allá..*fotografías del del ceibo cuando lo están cortando..porque se sube la persona hasta arriba..le hacen su ceremonia al ceibo

E: Claro.

I: Todo lo fuimos ilustrando así con fotografías..ahora toda la información del libro del maestro..del libro del maestro [...] toda la información lo sacamos de ahí

E: Ese libro debe estar interesante.

I:. Sí,..guindamos aquí en la entrada guidamos el traje *blanco* de los que van a la vaquería..el traje blanco del varón..con todo y sus alpargatas su sombrero su pañuelo lo pusimos..y pusimos un terno..con sus collares con sus zapatos con su tocado..pusimos el terno y lo que la *vestimenta* de la mujer y la vestimenta del hombre.

E: Del hombre..

I: Sí,..entonces *eso*  eso también es algo que [...] cuando cuando entré igual estaba dentro de..de mis proyectos..mi objetivo de ..inicié con esa exposición..mi objetivo era o o era porque no le *veo* muchas muchas *posibilidades* de que se pueda hacer..es crear un *esten* un tipo museo..que sea permanente ..esa exposición que yo hice en diciembre..como es la tradición más arriagada aquí en Kantunilkín..me mi objetivo era de de ..que sea *permanente..*como se ..buscar una sala..y todo el tiempo que esté la exposición [...] como esté el Museo de la Guerra de Castas en Tihosuco..

E: Ah.

I: Que es lo representativo de ahí de de ahí de Tihosuco..entonces ése era mi *planteamiento..*pero *ahorita* eh pues el espacio así como que no hay muchas posibilidades que yo *vea* que se pueda *este* que se pueda hacer..pero ahora *cada* diciembre..sí vamos a tener la exposición..hay hay varios *planteamientos*..está ése, ir a las comunidades..tenemos varios varios objetivos aquí..

E: Pues hay mucho que hacer todavía.

I: Hay mucho que hacer todavía sí..y aquí y Kantunilkín es muy rico..es rico en esas cuestiones *este*..*tradicionales..*yo cuando *vine aquí* cuando regresaba a Bacalar..yo le decía a mi mamá..mami porque mis *abuelos* tenían gremios en Bacalar..y en Bacalar se hacían unos *gremios* ..pero así *grandísimos..*yo me acuerdo cuando era éramos niños nos vestían..allá en Bacalar la tradición era que había angelitos *había* las *damas* del gremio..y ya..toda la gente que llevaba ramilletes estandartes pabellones..y a *nosotros* nos vestían de angelitos..mis tías eran damas todas las damas se *vestían* igual..*era en* Bacalar se hacía un poco diferente a los *gremios* de acá..pero *esten* pero..hubo un tiempo que en Bacalar se perdió ..y *ahorita* que últimamente y que he ido.*.veo* *que otra* vez ya lo están rescatando..*entonces* aquí en Kantunilkín todavía es rico en en todo eso..todavia es rico [...] mucha gente [...] dedicada a eso..

E: Ya tenemos más de una ho..